

## El proyecto del plan de trabajo de investigación de sitios contaminados está abierto a recibir comentarios del público

Invitamos al público a dar su opinión sobre el proyecto del plan de trabajo que está revisando el Departamento de Conservación Ambiental del Estado de Nueva York (New York State Department of Environmental Conservation, NYSDEC) para investigar el sitio de Ikos Senior Living (denominado el "sitio") ubicado en 32-11 31<sup>st</sup> Street, Astoria, Condado de Queens. Consulte el mapa para ver la ubicación del sitio.

### Proyecto del plan de trabajo de investigación

El proyecto del plan de trabajo de investigación, denominado "Remedial Investigation Work Plan" (Plan de trabajo de investigación de medidas correctivas, RIWP), se presentó al NYSDEC en el marco del New York's Brownfield Cleanup Program (Programa de limpieza de sitios contaminados de Nueva York). La investigación será realizada por Ikos Senior Living LLC ("solicitante") con la supervisión de NYSDEC y del Departamento de Salud del Estado de Nueva York (New York State Department of Health, NYSDOH).

### Cómo opinar

El NYSDEC acepta comentarios por escrito sobre el proyecto del RIWP durante 30 días, del **18 de febrero al 20 de marzo de 2026**.

- Acceda al RIWP y otros documentos del proyecto en línea a través del buscador de información del DEC: <https://extapps.dec.ny.gov/data/DecDocs/C241290/>.
- Los documentos también están disponibles en el apartado "Dónde encontrar información".
- Envíe sus comentarios al gerente de proyecto del NYSDEC que figura en Project-Related Questions (Preguntas relacionadas con el proyecto), en el apartado "Contact Information" ("Información de contacto").

### Aspectos destacados de la investigación del sitio propuesto

La investigación definirá la naturaleza y el alcance de la contaminación en el suelo, el agua subterránea, el agua superficial y cualquier otra parte del medio ambiente que pueda verse afectada.

Algunas investigaciones anteriores detectaron compuestos orgánicos volátiles y semivolátiles (VOC y SVOC), metales y pesticidas en el suelo o las aguas subterráneas del sitio.

Los puntos clave del trabajo de investigación son los siguientes:

- Realización de perforaciones y toma de muestras del suelo para identificar posibles fuentes de contaminación en el sitio.
- Recolección de vapor de suelo, vapor de suelo debajo de losa y muestras de aire interior.
- Instalación y muestreo de pozos de agua subterránea para monitorear los impactos de las áreas de interés tanto en el interior como en el exterior del terreno.

### Próximos pasos

El NYSDEC tomará en cuenta los comentarios públicos, corregirá el plan de trabajo de ser necesario y lo aprobará. El Departamento de Salud del Estado de Nueva York debe estar de acuerdo con el plan. Una vez aprobado el plan de trabajo, se implementarán las actividades detalladas en él.

Cuando se complete la investigación, se preparará un informe que recopilará los resultados y se lo enviará al NYSDEC. El NYSDEC revisará el informe, hará las correcciones necesarias y, si corresponde, lo aprobará.

Después de la investigación, se desarrollará un plan de limpieza propuesto, denominado “Draft Remedial Action Work Plan” (Borrador del plan de trabajo de acción correctiva). El plan de limpieza incluirá una evaluación de las acciones propuestas para el sitio o recomendará una alternativa de no realizar ninguna acción o ninguna acción adicional. El objetivo del plan de limpieza es asegurar la protección de la salud pública y el medioambiente. El NYSDEC presentará el plan de limpieza propuesto al público para su revisión y comentarios durante un período de debate de 45 días.

El NYSDEC mantendrá informada a la comunidad durante la investigación y la limpieza del sitio.

## Descripción del sitio

El terreno tiene una superficie de 0,48 acres y limita al norte con propiedades comerciales seguidas de Broadway, al sur con residencias, al este con unidades residenciales y 32<sup>nd</sup> Street, y al oeste con 31<sup>st</sup> Street. Actualmente el sitio se utiliza como estacionamiento municipal pavimentado con asfalto. Los registros aplicables identifican por primera vez el sitio como un estacionamiento en 1988.

Se planea la construcción de dos nuevos edificios para la reurbanización del sitio. Se propone un edificio residencial de uso mixto de 13 pisos con unidades residenciales asequibles para personas mayores y locales comerciales en la planta baja para el terreno que da a 31<sup>st</sup> Street, y se planea la construcción de un edificio de tres pisos con instalaciones comunitarias a lo largo de 32<sup>nd</sup> Street, con conexión en la planta baja.

Puede encontrar más detalles del lugar, como resúmenes de evaluaciones ambientales y de salud, en la base de datos del sitio de saneamiento ambiental del NYSDEC (introduzca el número de identificación del sitio: C241290) en este sitio web:

<https://appfactory.dec.ny.gov/DERExternalSearch/ERDSearch>

## Programa de limpieza de sitios contaminados (BCP)

El BCP de Nueva York promueve la limpieza voluntaria de propiedades contaminadas, conocidas como “sitios contaminados”, para que se puedan reutilizar y reurbanizar. Estos usos incluyen, entre otros, la recreación y la construcción de viviendas y de negocios. Se considera sitio contaminado a todo bien inmueble en el que esté presente un contaminante en niveles que excedan los objetivos de limpieza del suelo (soil cleanup objectives, SCO) u otras normas, criterios o pautas ambientales o de salud adoptadas por el DEC que sean aplicables en función del uso razonable previsto de la propiedad, de conformidad con las reglamentaciones vigentes.

Para obtener más información sobre el BCP, visite:

<https://dec.ny.gov/environmental-protection/site-cleanup/brownfield-and-state-superfund-programs/brownfield>

## Manténgase informado con DEC Delivers

**Lo invitamos a que comparta esta ficha técnica con vecinos e inquilinos o a que la coloque en un área visible en su edificio para que otros puedan leerla.**

Regístrese para recibir actualizaciones del sitio por correo electrónico:

<https://dec.ny.gov/environmental-protection/site-cleanup/regional-remediation-project-information/environmental-clean-up-email-newsletters>

Aviso: No tenga en cuenta esta información si ya se registró y recibió esta ficha técnica en formato electrónico.

## Buscador de información del DEC

Utilice el mapa interactivo para acceder a los documentos del DEC y a otra información pública sobre la calidad ambiental de sitios específicos: <https://dec.ny.gov/maps/interactive-maps/decinfo-locator>

## INFORMACIÓN DE CONTACTO

### Preguntas Relacionadas con el Proyecto

Elliott Jackson – gerente de proyectos  
NYSDEC, División de Remediación Ambiental  
625 Broadway, 12<sup>th</sup> Floor  
Albany, NY 12233  
Tel.: (518) 402-9789  
[elliott.jackson@dec.ny.gov](mailto:elliott.jackson@dec.ny.gov)

### Preguntas de Salud Relacionadas con el Proyecto

Mya Burns – gerente de proyectos  
NYSDOH, Oficina de Investigación de Exposición Ambiental  
Empire State Plaza  
Corning Tower, 17<sup>th</sup> Floor  
Albany, NY 12237  
Tel.: (518) 402-7860  
[beei@health.ny.gov](mailto:beei@health.ny.gov)

## DÓNDE ENCONTRAR INFORMACIÓN

Acceda a los documentos del proyecto a través del buscador de información del DEC y en estas ubicaciones:

<https://extapps.dec.ny.gov/data/DecDocs/C241290/>

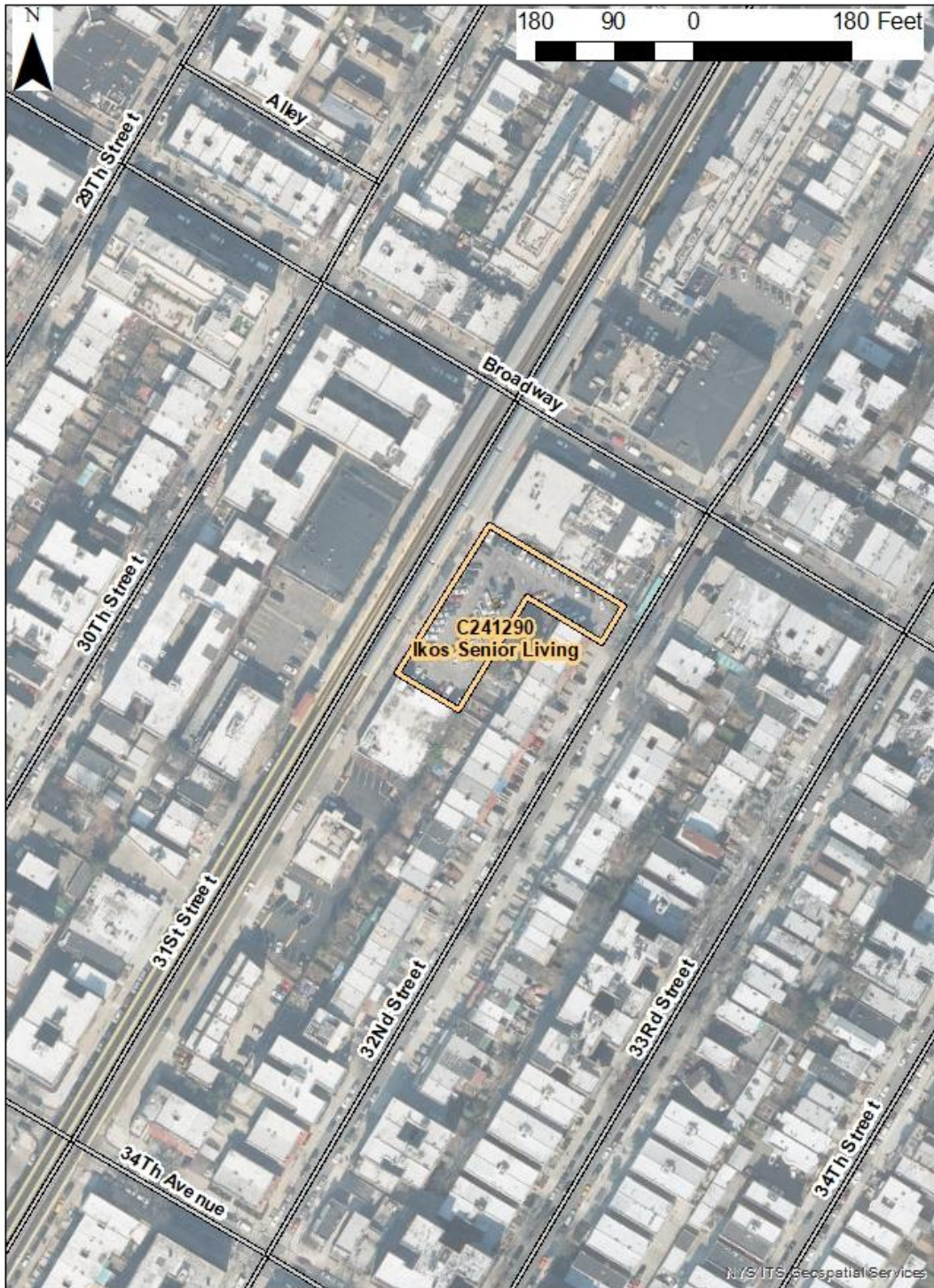
### Biblioteca Central de Queens

89-11 Merrick Boulevard  
Jamaica, NY 11432  
(718) 990-0700  
<https://www.queenslibrary.org/about-us/locations/central-library>

### Junta Comunitaria de Queens N.º 1

45-02 Ditmars Boulevard, LL Suite 1025  
Astoria, NY 11105  
(718) 626-1021/ 718-626-1024  
[qn01@cb.nyc.gov](mailto:qn01@cb.nyc.gov)  
<https://www.nyc.gov/site/queenscb1/about/contact.page>

# Ubicación del Sitio





## Translation Available. Don't see your language? Ask!

<b>English</b>	To request to have this document translated into your preferred language, please contact the person below. There is no charge for the translation.
<b>Español Spanish</b>	Para solicitar la traducción de este documento al idioma que prefiera, comuníquese con la persona que aparece abajo. La traducción es gratis.
<b>简体字 Simplified Chinese</b>	如需将此文件翻译成您偏好的语言，请与以下人员联系。翻译服务免费。
<b>Русский Russian</b>	Чтобы запросить перевод этого документа на предпочитаемый вами язык, пожалуйста, свяжитесь с указанным ниже лицом. Перевод предоставляется бесплатно.
<b>אידיש Yiddish</b>	צו פארלאנגען צו האבן די דאקומענט איבערגעזעצט אין אייער שפראך, ביטע פארבינדט זיך מיט די מענטש אנגעוויזן אונטן. מען דארף נישט צאלן פארן איבערטייטשן.
<b>বাঙালি Bengali</b>	এই নথিটি আপনার পছন্দের ভাষায় অনুবাদ করার অনুরোধ করতে, অনুগ্রহ করে नीचे उल्लेख করা ব্যক্তির সাথে যোগাযোগ করুন। অনুবাদের জন্য কোন অর্থ লাগবে না।
<b>한국어 Korean</b>	이 파일을 선호하는 언어로 번역하려면 아래 담당자에게 연락해 주세요. 번역 서비스는 무료입니다.
<b>Kreyòl Ayisyen Haitian Creole</b>	Pou w fè demann tradiksyon dokiman sa a nan lang ou prefere a, tanpri kontakte moun ki anba a. Ou p ap peye pou tradiksyon an.
<b>Italiano Italian</b>	Per richiedere la traduzione di questo documento nella tua lingua preferita, contatta la persona indicata qui sotto. La traduzione non prevede costi aggiuntivi.
<b>العربية Arabic</b>	لطلب ترجمة هذا المستند إلى لغتك المفضلة، يُرجى الاتصال بالشخص التالي. تقدم خدمات الترجمة مجانًا ودون تكلفة.
<b>Polski Polish</b>	Aby poprosić o przetłumaczenie tego dokumentu na preferowany język, skontaktuj się z osobą wskazaną poniżej. Tłumaczenie nie jest odpłatne.
<b>Français French</b>	Veillez contacter la personne mentionnée ci-dessous afin de procéder à votre demande de traduction de document pour votre langage de préférence. La traduction est gratuite.
<b>اردو Urdu</b>	اس دستاویز کا ترجمہ آپ کی ترجیحی زبان میں کروانے کی درخواست کرنے کے لیے، براہ کرم ذیل کے فرد سے رابطہ کریں۔ اس ترجمہ کے لیے کوئی چارج نہیں ہے۔